



Portale d'informazione Terravis

Istruzioni per l'utente

Validità: dal 28.11.2022

Indice delle modifiche

Versione	Nome	Data	Descrizione
2.1	J. Welte	08.07.2019	Rielaborazione completa della guida
2.2	Second Level Support	28.11.2022	Rielaborazione completa della guida



Indice

1. Sito web.....	3
2. Login ID utente/password	4
3. Login via SMS.....	5
4. Modificare la password	6
5. Schermata iniziale	7
6. Opzioni di ricerca	8
6.1 Requisiti.....	8
6.2 Ricerca per comune / parcella	9
6.3 Ricerca per supplemento, sezione o lotto	10
6.4 Informazioni aggiuntive sulle ricerche.....	11
6.5 Ricerca per indirizzo	12
6.6 Ricerca per E-GRID.....	12
6.7 Ricerca per persone	12
6.8 Ricerca per coordinate	13
6.9 Ricerca nella cartina	14
6.10 Ricerca di diversi fondi sulla cartina	15
6.11 Navigazione sulla cartina	16
7. Ricerche ed estratto del registro fondiario per uffici federali, amministrazioni cantonali e comunali nonché partecipanti istituzionali	17
7.1 Ricerca di diritti propri tramite IDI.....	17
7.2 Estratti del registro fondiario.....	19
7.3 Collegamenti e navigazione all'interno di una finestra di pop-up aperta dell'estratto del registro fondiario	21
8. Catasto RDPP ed estratto del registro fondiario Terravis	24
8.1 Estratti del registro fondiario incl. dati RDPP	24
8.2 Non è possibile produrre un estratto dell'immobile incluso estratto RDPP?	26
9. Supporto	26
10. Miglioramenti.....	26

1. Sito web

1. Per iniziare, acceda dal suo browser web all'indirizzo www.terravis.ch.
2. Al centro della schermata panoramica si trova un menù a cascata, denominato «Link utili». A questo punto si deve selezionare il campo «Link di login» (vedi figura 1).

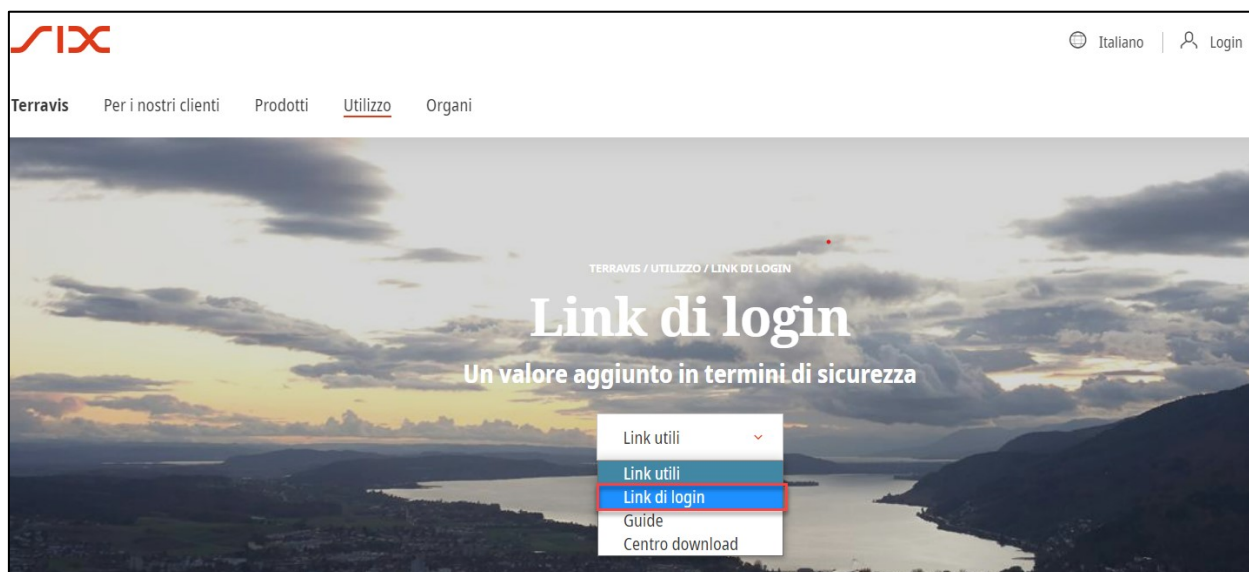


Figura 1: percorso ai link di login

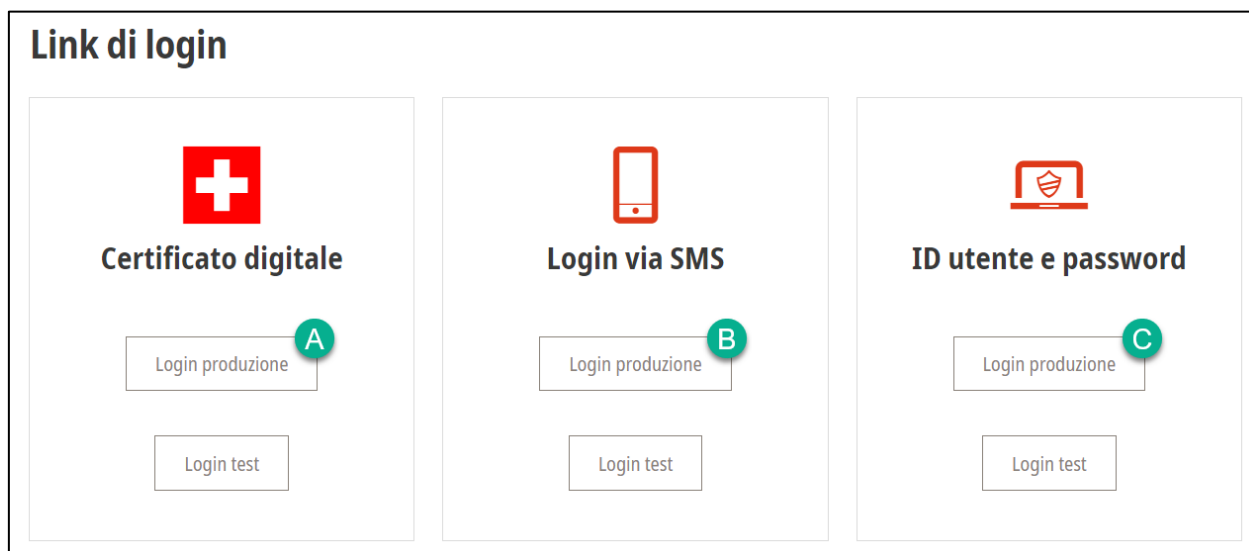


Figura 2: link di accesso per l'interfaccia di produzione

Il login «Certificato digitale» (A) funziona esclusivamente con il link a sinistra, tramite il quale, a verifica avvenuta, lei sarà indirizzato/a automaticamente all'applicazione TERRAVIS. Per gli utenti con accesso via SMS è disponibile il link al centro (B), mentre per gli utenti con accesso tramite password è disponibile il link sul lato destro (C).

Link di login




Certificato digitale	Login via SMS	ID utente e password
		
Certificato digitale	Login via SMS	ID utente e password
<input type="button" value="Login produzione"/>	<input type="button" value="Login produzione"/>	<input type="button" value="Login produzione"/>
<input type="button" value="Login test"/>	<input type="button" value="Login test"/>	<input type="button" value="Login test"/>

Figura 3: link di login per l'interfaccia di produzione

I link «Login test» sono disponibili solo per gli utenti di prova (con un principio di login analogo a quello dei login di produzione).



IT ▼

Login

Numero di partecipante-ID utente

La preghiamo di inserire il vostro numero di partecipante, un trattino (-) e la vostra ID utente (Esempio: 1234-abcd)

Password

[Ha dimenticato la password?](#)
[Cambia password](#)

Figura 4: Schemrata login ID utente/password

2. Login ID utente/password

Gli utenti TERRAVIS autorizzati effettuano il login utilizzando il numero di partecipante-ID utente e la propria password personale.

Si veda l'esempio della figura 4, composizione del numero partecipante-ID utente:

0815 = Numero di partecipante dell'istituto

Seppli = nome utente o ID utente

1. Inserimento: 0815-Pezzetta
2. Inserimento: Esempio1! (o la sua password personale)
3. Proseguire



3. Login via SMS

Gli utenti TERRAVIS autorizzati effettuano il login utilizzando il numero di partecipante-ID utente e la propria password personale (come per il login con password).

Figura 5: schermata di login con SMS

codice da sostituire sei cifre. Queste 6 previsti. Dopo aver accedere

Nota: non sono dell'utente, quindi automatico dopo

Nel caso in cui – per il codice o l'abbia tramite «Inviarmi un inviare un nuovo memorizzato nei dati

Successivamente, il sistema invia all'utente – sul numero di cellulare memorizzato nei dati di base – un dopo il primo utilizzo composto da cifre vengono inserite nei 6 campi inserito il codice, è possibile direttamente a Terravis. richieste ulteriori conferme da parte **non** preme «Invio». L'accesso è l'inserimento del codice.

qualsiasi motivo – l'utente non riceva cancellato involontariamente, **nuovo codice**» è possibile farsi codice al numero di cellulare di base.

Figura 6: schermata di inserimento del codice di autenticazione



4. Modificare la password

IT ▼

TERRA VIS
powered by SIX

Login

Numero di partecipante-ID utente

La preghiamo di inserire il vostro numero di partecipante, un trattino (-) e la vostra ID utente (Esempio: 1234-abcd)

Password

Ha dimenticato la password?
Cambia password

Continua

Se l'utente desidera modificare la password per il login a Terravis, lo può fare premendo «[Cambia password](#)».

Figura 7: modificare la password

5. Schermata iniziale

A login avvenuto, l'utente viene trasferito all'applicazione TERRAVIS. Sul lato sinistro si trova il menù di filtro e ricerca (1) con varie possibilità di ricerca e selezione. I risultati della ricerca (2) sono sempre visualizzati sul lato destro. La cartina geografica scompare e appaiono i risultati della ricerca. Nell'area superiore (3), l'utente ha anche la possibilità di visualizzare ulteriori informazioni relative alle parcelle desiderate.

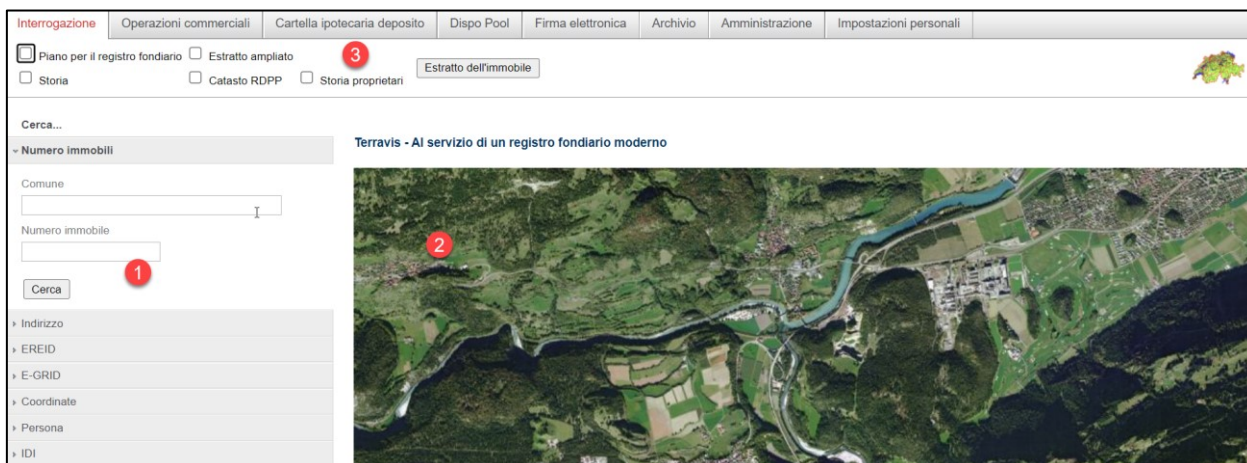


Figura 8: schermata iniziale dopo il login

Nota:

Il menù di ricerca/filtro dipende dalle autorizzazioni assegnate al relativo partecipante.

6. Opzioni di ricerca

6.1 Requisiti

- Per la visualizzazione corretta dell'estratto dell'immobile è necessario installare Adobe Acrobat Reader. L'estratto dell'immobile viene visualizzato in formato PDF in una finestra separata.
- L'estratto dell'immobile può essere visualizzato solo se in precedenza è stato disattivato il blocco dei pop-up per TERRAVIS o se l'indirizzo secure.terravis.ch è stato aggiunto alle eccezioni.

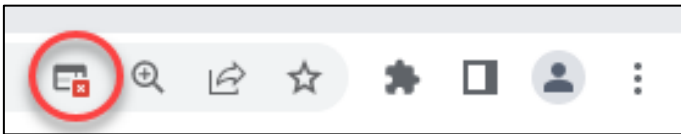


Figura 9: esempio di blocco dei pop-up attivato in Chrome

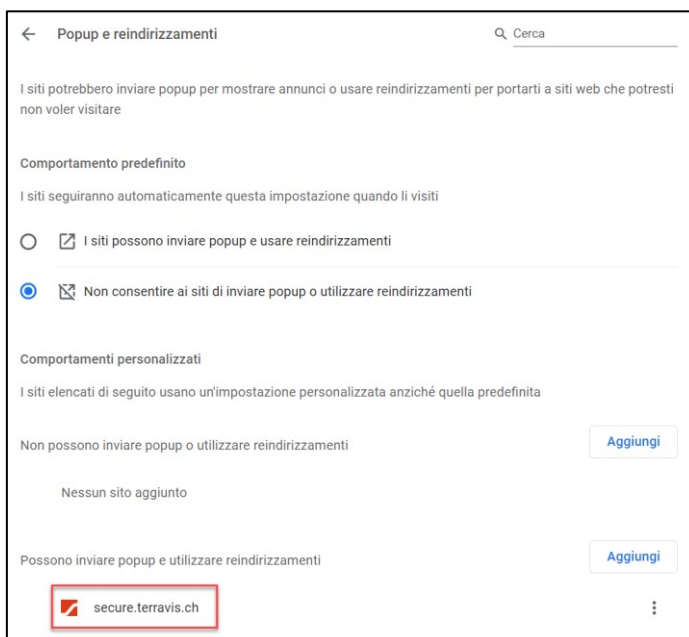


Figura 10: immagine di esempio – secure.terravis.ch aggiunto alle eccezioni nelle impostazioni dei pop-up, il blocco dei pop-up è ora disattivato

6.2 Ricerca per comune / parcella

In TERRAVIS è possibile selezionare tutti i comuni politici. Il numero UST ufficiale (1) del comune è indicato di volta in volta tra parentesi. La ricerca di un comune può essere effettuata tramite il numero UST o tramite il nome del comune. Infine, la selezione deve essere nuovamente confermata manualmente (cliccare su [Arosa \[3921\]](#), (2)). Il numero della parcella ricercata deve essere noto, in quanto non è disponibile una lista di selezione. La ricerca può essere avviata con il pulsante «Cerca» (3). Dato che TERRAVIS non memorizza le informazioni del registro fondiario, tutte le ricerche sono inoltrate direttamente al sistema del registro fondiario competente.

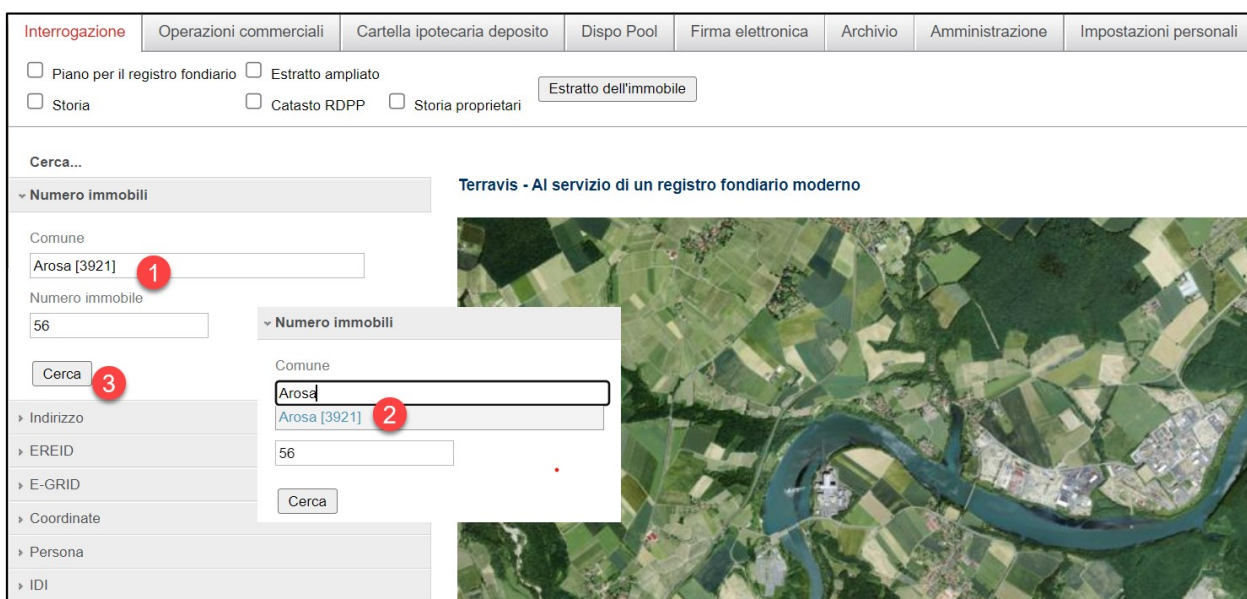
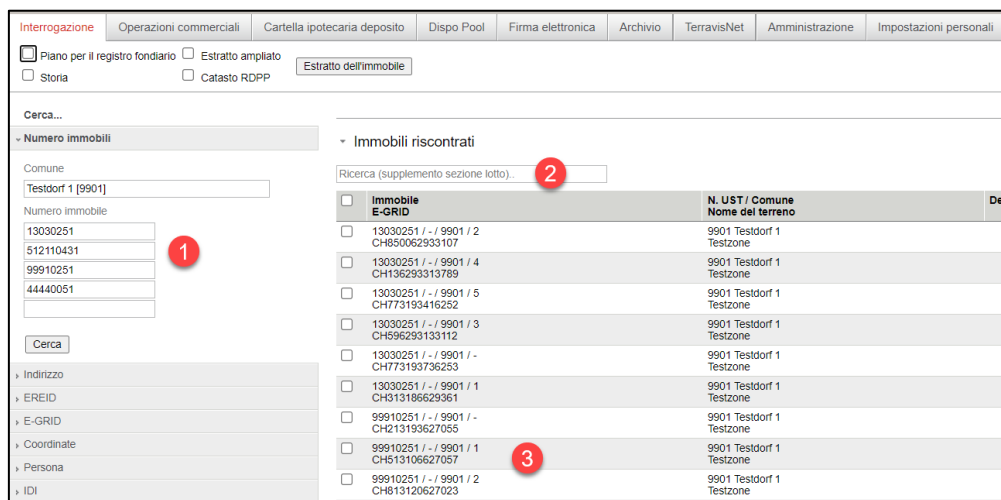


Figura 11: ricerca per comune / parcella

6.3 Ricerca per supplemento, sezione o lotto

Se viene avviata una ricerca su più immobili (1) (numeri di immobili o E-GRID), è possibile limitare ulteriormente il risultato della ricerca nel campo «Ricerca (2) (supplemento sezione lotto)».

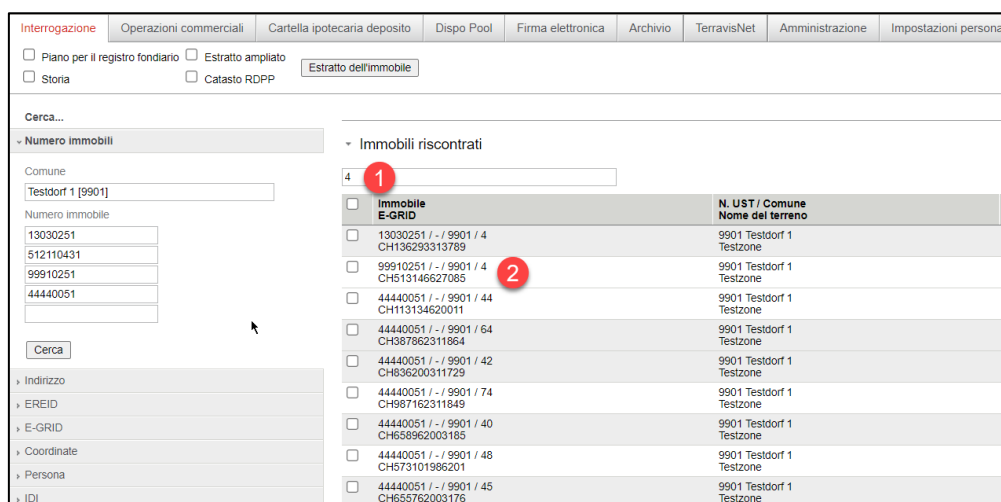
L'immobile visualizzato (3) è suddiviso come segue: 99910251 = numero di immobile / - = supplemento / 9901 = numero UST del comune interessato / 1 = numero di lotto.



The screenshot shows the 'Interrogazione' tab with search options. Under 'Numero immobili', the 'Comune' field is set to 'Testdorf 1 [9901]' and the 'Numero immobile' field contains '13030251', '512110431', '99910251', and '44440051'. The 'Ricerca (supplemento sezione lotto)' field is empty. The results table shows several entries with the 'Immobile E-GRID' column containing the full identifier (e.g., '13030251 / - / 9901 / 2') and the 'N. UST / Comune' column showing '9901 Testdorf 1 Testzone'.

Figura 12: ricerca per supplemento, sezione o lotto

Come mostrato nella figura 12, appaiono diversi immobili con numeri di lotto differenti. Con la delimitazione del numero di lotto 4 (1), appariranno tutti gli immobili contenenti un «4» nel numero del lotto (2).



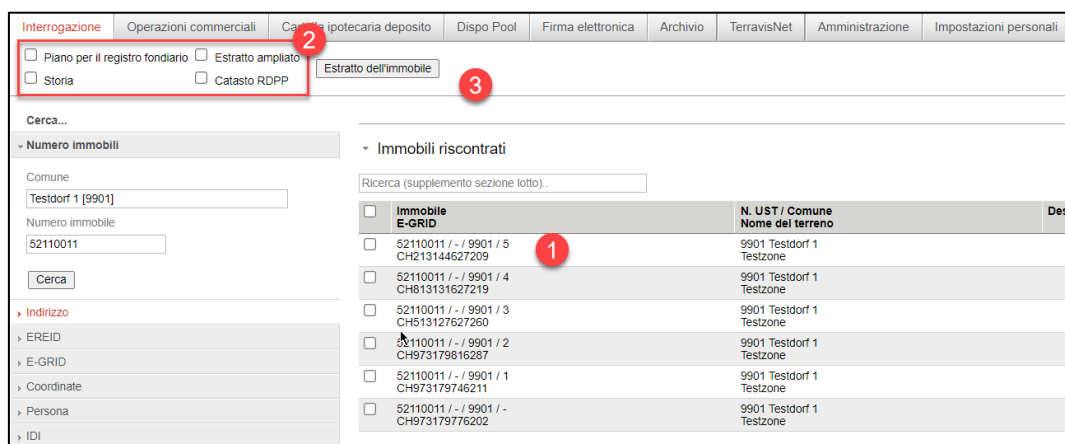
The screenshot shows the same search interface as Figure 12, but with the 'Ricerca (supplemento sezione lotto)' field set to '4'. The results table now only displays entries where the lot number is 4, such as '13030251 / - / 9901 / 4' and '44440051 / - / 9901 / 44'.

Figura 13: limitazione in base al numero di lotto

6.4 Informazioni aggiuntive sulle ricerche

TERRAVIS visualizza un elenco di tutti gli immobili che corrispondono ai criteri di ricerca selezionati. A causa della gestione decentralizzata dei dati, può succedere che venga trovato più di un risultato per la ricerca selezionata. L'immobile cercato deve essere contrassegnato in questo punto (1) per ordinarne il relativo estratto. L'impostazione standard fornisce informazioni pubbliche sull'immobile cercato.

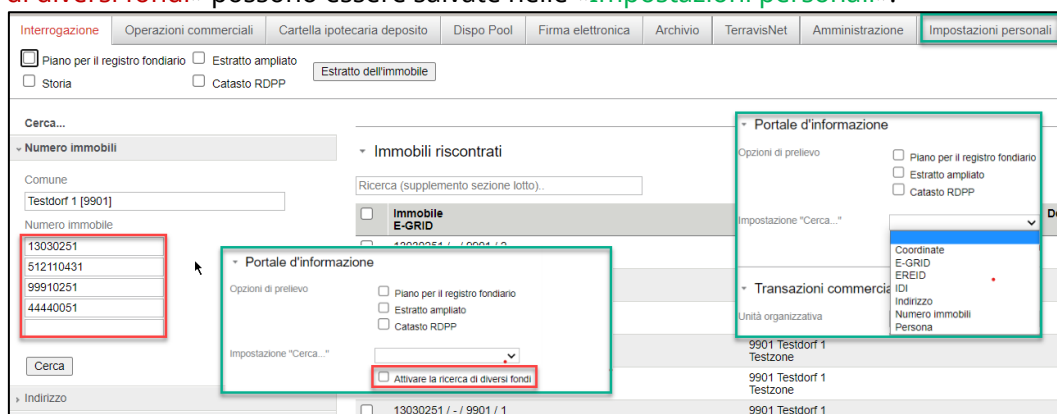
Prima di ordinare l'estratto dell'immobile (3), a seconda del livello di autorizzazione, l'utente TERRAVIS può visualizzare in opzione informazioni aggiuntive quali il piano per il registro fondiario, l'estratto ampliato, la storia, il catasto RDPP o lo storico dei proprietari (2) dell'estratto dell'immobile (menzioni, annotazioni, diritti di pegno immobiliare, operazioni in sospeso). Inoltre, possono essere selezionate le opzioni «Storia» e «Piano per il registro fondiario».



The screenshot shows the TERRAVIS interface with the 'Interrogazione' tab selected. In the 'Cerca...' section, the 'Numero immobili' field is set to 'Testdorf 1 [9901]' and the 'Numero immobile' field is set to '52110011'. The 'Cerca' button is visible. In the 'Immobili riscontrati' section, a table lists several properties. The first property is highlighted with a red circle (1). The 'Estratto dell'immobile' button is highlighted with a red circle (2). The 'Piano per il registro fondiario' checkbox is highlighted with a red circle (3).

Figura 14: selezione e ordinazione dell'estratto dell'immobile

Le opzioni relative alla quantità di informazioni in un estratto dell'immobile come pure la «Ricerca di diversi fondi» possono essere salvate nelle «Impostazioni personali».



The screenshot shows the TERRAVIS interface with the 'Impostazioni personali' tab selected. In the 'Cerca...' section, the 'Numero immobili' field is set to 'Testdorf 1 [9901]' and the 'Numero immobile' field is set to '13030251'. The 'Cerca' button is visible. In the 'Immobili riscontrati' section, a table lists several properties. The first property is highlighted with a red circle (1). The 'Estratto dell'immobile' button is highlighted with a red circle (2). The 'Piano per il registro fondiario' checkbox is highlighted with a red circle (3). The 'Ricerca di diversi fondi' checkbox is highlighted with a red circle (4).

Figura 15: selezione della ricerca di diversi fondi nelle impostazioni personali; applicazione della ricerca di diversi fondi

Per ordinare l'estratto dell'immobile è possibile utilizzare il pulsante «Estratto dell'immobile». Questa elaborazione potrebbe richiedere del tempo; la preghiamo pertanto di pazientare. Non appena l'estratto è stato creato, si apre una nuova finestra in cui viene visualizzato l'estratto in formato PDF.

NOTA:

Si noti che, a seconda delle autorizzazioni del partecipante coinvolto, non tutte le funzioni sono visibili nelle «Informazioni».

6.5 Ricerca per indirizzo

La ricerca per indirizzo non è attualmente possibile per tutti i cantoni/comuni attivati in TERRAVIS, poiché non tutti gli uffici del registro fondiario forniscono i dati necessari.

6.6 Ricerca per E-GRID

E-GRID è un identificatore univoco per immobili in Svizzera introdotto a livello nazionale a partire dal 2010, in aggiunta al numero di parcella.

6.7 Ricerca per persone

Nota:

Questa funzione è disponibile solo per un numero molto ristretto di persone, per cui non approfondiremo oltre questo aspetto.

6.8 Ricerca per coordinate

La ricerca per coordinate si basa sul sistema di coordinate svizzero secondo il quadro di riferimento MN95. Ulteriori informazioni sul quadro di riferimento sono disponibili sul sito web di Swisstopo.

Per la ricerca si possono inserire le coordinate nel menù informativo «Coordinate». Fare attenzione a inserire correttamente le coordinate con sette cifre e, se necessario, anche con numeri decimali.

Nel campo «Ascissa (X)» vanno inserite le coordinate est-ovest, mentre nel campo «Ordinata (Y)» vanno inserite le coordinate nord-sud.



The screenshot shows the Terravis web application interface. At the top, there is a navigation bar with tabs: Interrogazione, Operazioni commerciali, Cartella ipotecaria deposito, Dispo Pool, Firma elettronica, Archivio, TerravisNet, Amministrazione, and Impostazioni personali. Below this, there are checkboxes for 'Piano per il registro fondiario', 'Estratto ampliato', 'Storia', and 'Catasto RDPP', along with a button for 'Estratto dell'immobile'. The main content area is titled 'Cerca...' and features a sidebar with search options: Numero immobili, Indirizzo, EREID, E-GRID, Coordinate (highlighted with a red box), Persona, and IDI. The 'Coordinate' section contains two input fields: 'Ascissa (X)' and 'Ordinata (Y)', and a 'Cerca' button. To the right of the sidebar, there is a header 'Terravis - Al servizio di un registro fondiario moderno' and a large aerial photograph of a landscape with a river and green fields.

Figura 16: ricerca per coordinate

6.9 Ricerca nella cartina

Come ulteriore possibilità di ricerca è possibile utilizzare la navigazione nella cartina. Per aprire la mappa cliccare sul suo simbolo della cartina (1) sul lato destro.

Esempio: ricerca della parcella n. 1618 a Huttwil.

Dopo aver inserito il comune di Huttwil e il numero di immobile 1618 (2) bisogna cliccare sul simbolo della cartina (freccia rossa, 3). Questa elaborazione potrebbe richiedere del tempo; la preghiamo pertanto di pazientare. Dopo l'esecuzione della ricerca, la parcella selezionata appare sulla cartina (4). Se la parcella è raffigurata in modo troppo grande o troppo piccolo, utilizzare l'opzione di zoom (5) sul lato sinistro della mappa.

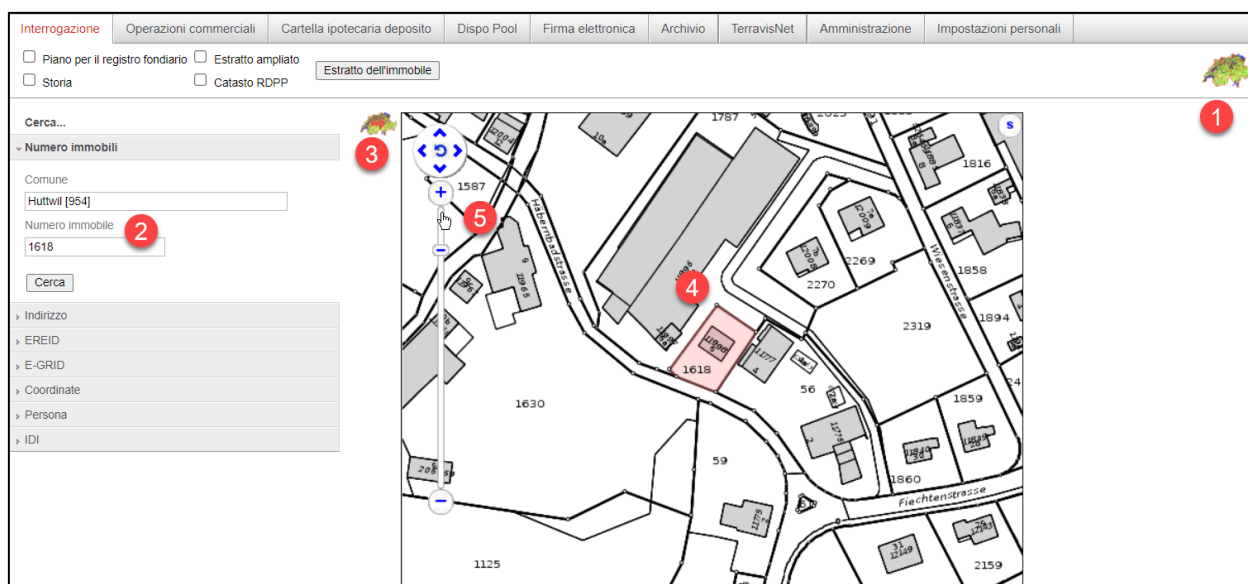
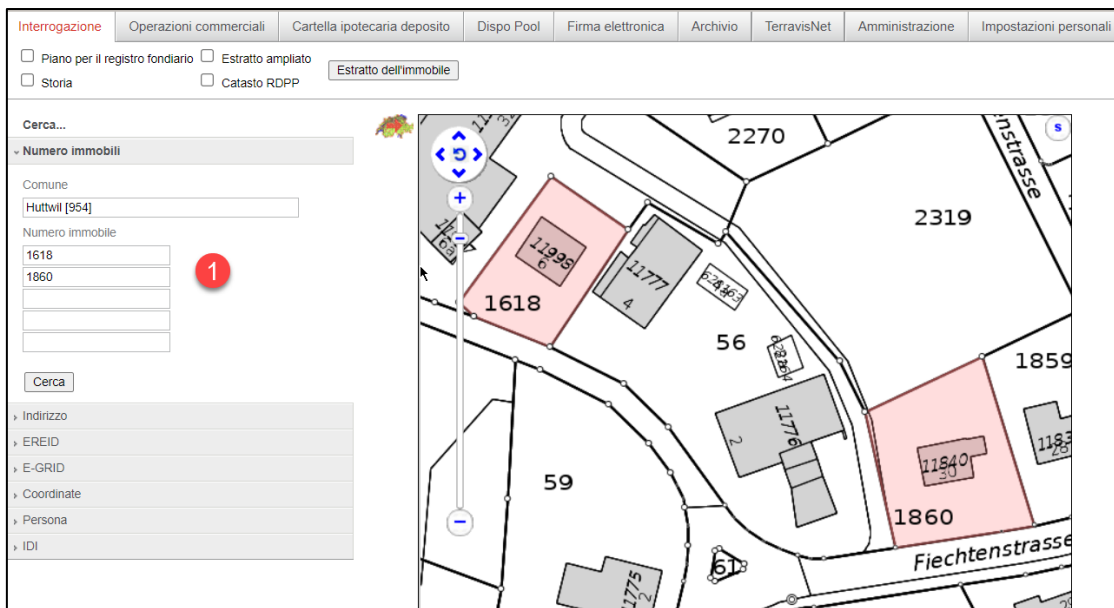


Figura 17: ricerca tramite la navigazione nella cartina

6.10 Ricerca di diversi fondi sulla cartina

Oltre alla semplice ricerca di immobili tramite la cartina, è possibile cercare più immobili ⁽¹⁾ sempre tramite la mappa. La procedura è identica a quella della ricerca semplice, tranne che per l'inserimento di più numeri di immobile. La ricerca di diversi immobili può essere effettuata anche con più E-GRID ⁽²⁾.



Interrogazione | Operazioni commerciali | Cartella ipotecaria deposito | Dispo Pool | Firma elettronica | Archivio | TerravisNet | Amministrazione | Impostazioni personali

☐ Piano per il registro fondiario ☐ Estratto ampliato

☐ Storia ☐ Catasto RDPP

Cerca...

Numero immobili

Comune
Huttwil [954]

Numero immobile

1618

1860

Cerca

Indirizzo

EREID

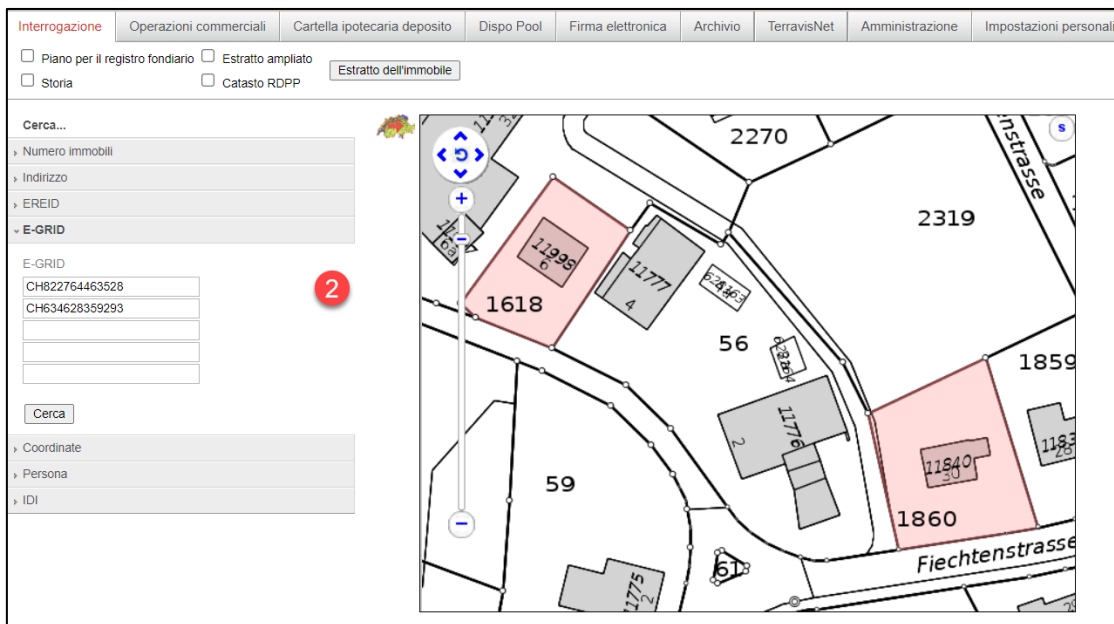
E-GRID

Coordinate

Persona

IDI

Figura 18: ricerca di diversi immobili con numeri di immobile



Interrogazione | Operazioni commerciali | Cartella ipotecaria deposito | Dispo Pool | Firma elettronica | Archivio | TerravisNet | Amministrazione | Impostazioni personali

☐ Piano per il registro fondiario ☐ Estratto ampliato

☐ Storia ☐ Catasto RDPP

Cerca...

Numero immobili

Indirizzo

EREID

E-GRID

E-GRID

CH822764463528

CH634628359293

Cerca

Coordinate

Persona

IDI

Figura 19: ricerca di diversi immobili tramite E-GRID

6.11 Navigazione sulla cartina

Il cursore (1) consente di modificare la scala della cartina. I simboli <>^{av} (2) permettono di spostare la mappa a sinistra e a destra, in alto e in basso.

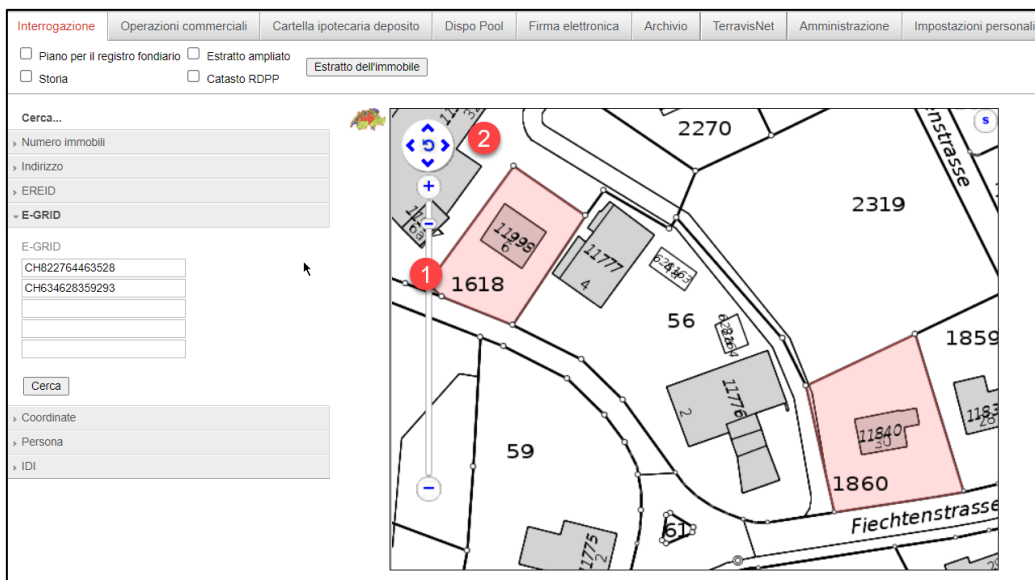


Figura 20: strumenti sulla cartina

Con lo strumento di selezione (1) è possibile selezionare fino a cinque immobili, evidenziati poi a colori.

Con il pulsante «Cerca» (2) è possibile visualizzare sulla cartina i risultati dettagliati della selezione manuale.

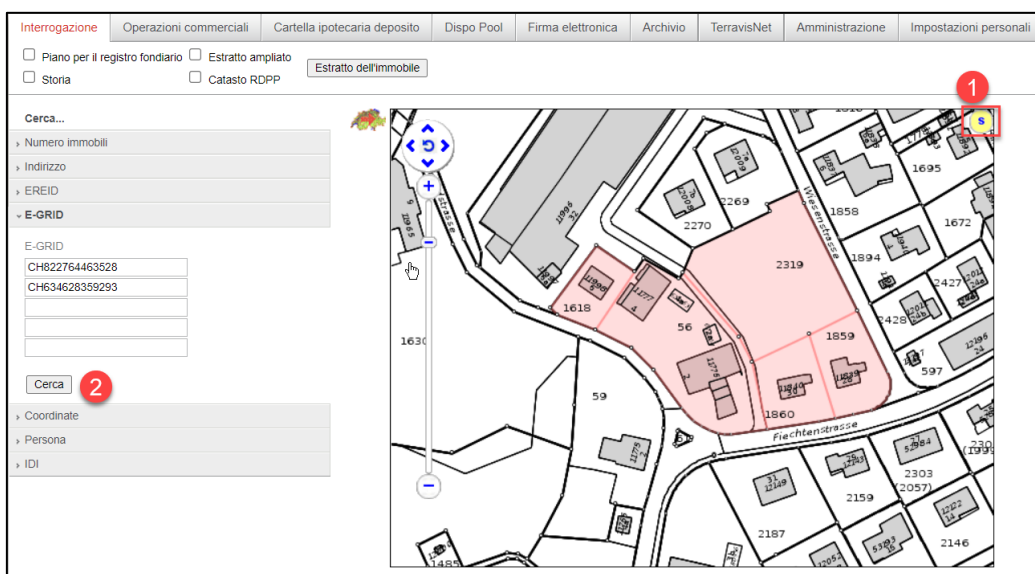


Figura 21: selezione multipla

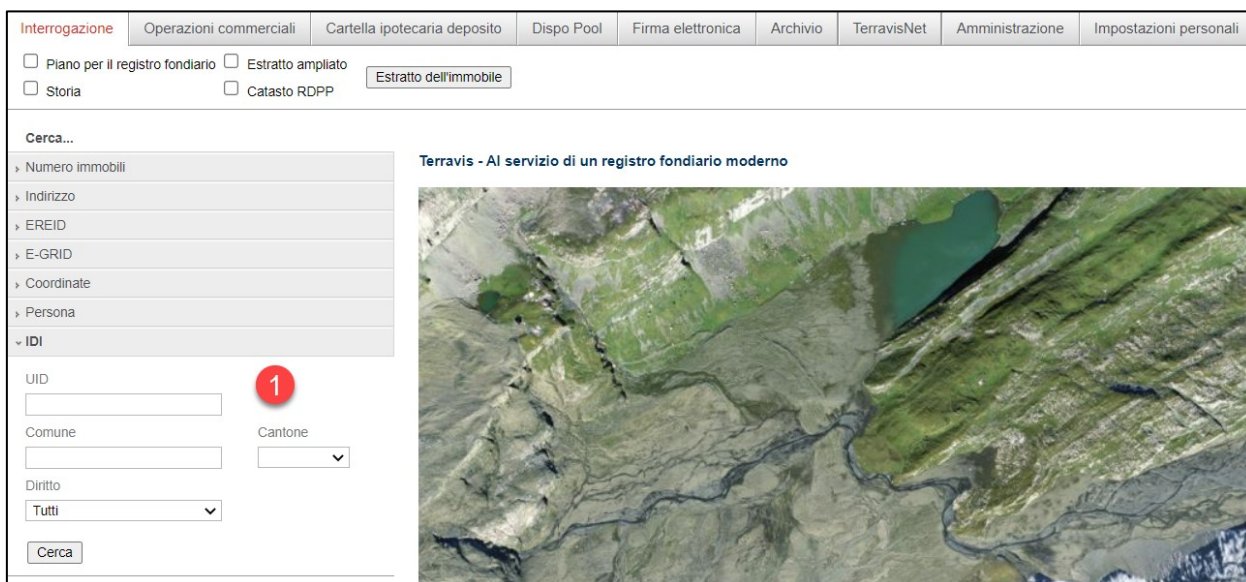
7. Ricerche ed estratto del registro fondiario per uffici federali, amministrazioni cantonali e comunali nonché partecipanti istituzionali

Nell'ambito del modello dei ruoli 3.0, per le ricerche di immobili per partecipanti istituzionali nonché uffici federali e amministrazioni cantonali con compiti specifici sono state introdotte nell'estratto del registro fondiario opzioni di ricerca e restrizioni specifiche.

7.1 Ricerca di diritti propri tramite IDI

A seconda dei diritti di accesso concordati in base al modello dei ruoli 3.0:

- il campo «IDI» contiene il suo IDI dopo il login e questo non può essere modificato (sola lettura).
- Se il campo IDI (1) è vuoto, è possibile inserire qualsiasi IDI per la ricerca.



The screenshot shows the Terravis web application interface. At the top, there is a navigation bar with tabs: Interrogazione, Operazioni commerciali, Cartella ipotecaria deposito, Dispo Pool, Firma elettronica, Archivio, TerravisNet, Amministrazione, and Impostazioni personali. Below the navigation bar, there are checkboxes for 'Piano per il registro fondiario', 'Estratto ampliato', 'Storia', and 'Catasto RDPP'. A button labeled 'Estratto dell'immobile' is also visible. The main search area is titled 'Cerca...' and contains a list of search criteria: Numero immobili, Indirizzo, EREID, E-GRID, Coordinate, Persona, and IDI. The IDI section is expanded, showing a text input field for UID, a dropdown for Comune, a dropdown for Cantone, and a dropdown for Diritto. A red circle with the number 1 is placed over the UID input field. A 'Cerca' button is located at the bottom of the search section. To the right of the search section, there is a satellite map of a mountainous area with a lake.

Figura 22: campo IDI

Per eseguire la ricerca p. es. nel comune di Arosa [3921] (1) basta cliccare sul pulsante «Cerca» (3).

È consigliabile selezionare almeno un diritto (2), altrimenti la ricerca potrebbe richiedere più tempo.

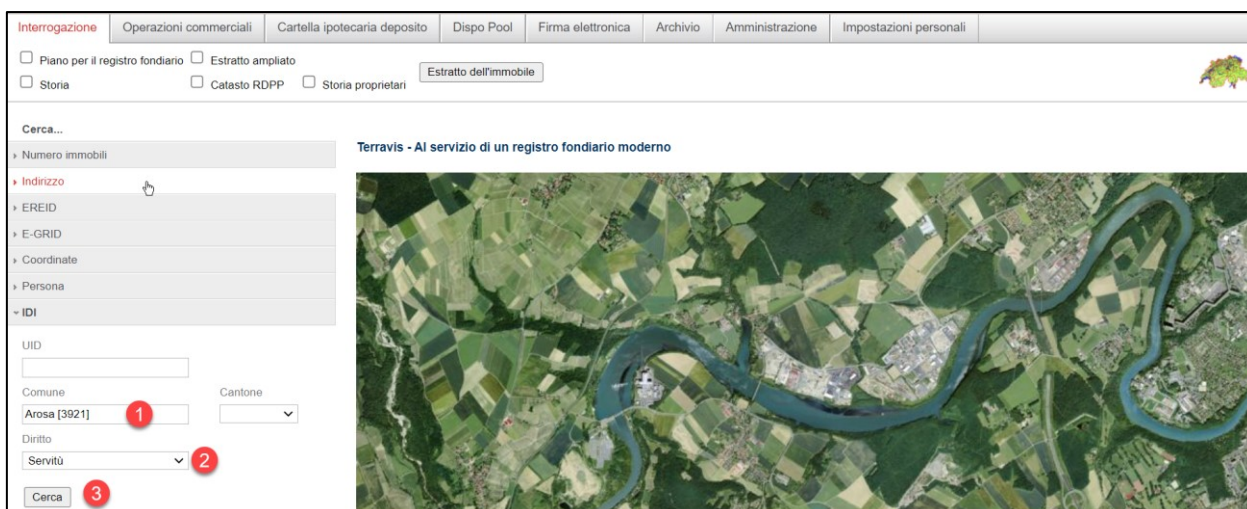


Figura 23: avvio della ricerca

Nota:

La ricerca può riportare un numero elevato di risultati a seconda del campo di attività del partecipante.

Se il comune viene p. es. abbinato al diritto «Proprietà» e cercato in base a tale chiave di ricerca, vengono visualizzati solo gli immobili per i quali il partecipante è iscritto come proprietario nel registro fondiario.

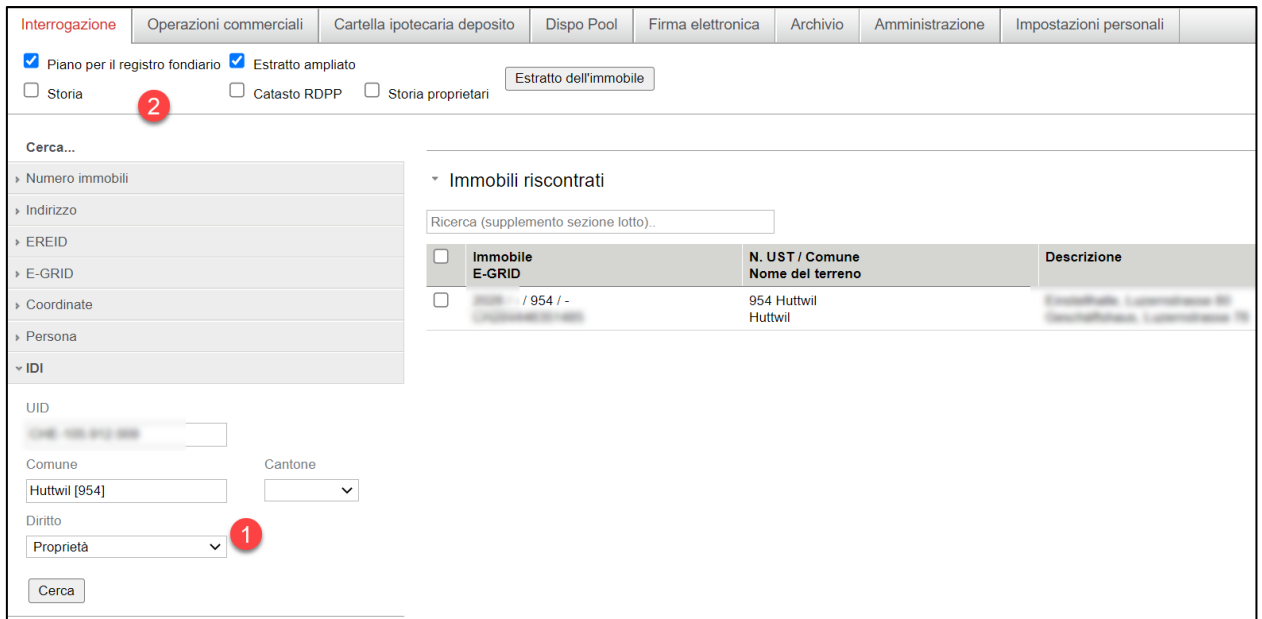
Lo stesso vale con altri diritti, ovvero il partecipante deve essere iscritto nel registro fondiario con il corrispondente diritto.

Se viene selezionato un diritto per il quale non viene trovato alcun risultato riferito al partecipante, non viene trovato alcun immobile e quindi non viene visualizzato alcun risultato.

7.2 Estratti del registro fondiario

In linea di principio, un partecipante istituzionale può acquisire estratti del registro fondiario ampliati solo per fondi di cui è anche proprietario.

Nell'esempio seguente vengono trovati tutti gli immobili di cui il partecipante è proprietario ⁽¹⁾. Inoltre, ora è possibile consultare l'«estratto ampliato ⁽²⁾».



Interrogazione | Operazioni commerciali | Cartella ipotecaria deposito | Dispo Pool | Firma elettronica | Archivio | Amministrazione | Impostazioni personali

☒ Piano per il registro fondiario ☒ Estratto ampliato ☐ Storia ☐ Catasto RDPP ☐ Storia proprietari

Cerca...

» Numero immobili
» Indirizzo
» EREID
» E-GRID
» Coordinate
» Persona
» IDI

UID
Comune: Huttwil [954] Cantone:
Diritto: Proprietà

Immobili riscontrati

Ricerca (supplemento sezione lotto)...

<input type="checkbox"/>	Immobile E-GRID	N. UST / Comune Nome del terreno	Descrizione
<input type="checkbox"/>		954 Huttwil Huttwil	

Figura 24: ricerca per diritto «Proprietà»

Nell'estratto dell'immobile, la sezione «Opzioni di prelievo» mostra quali opzioni di selezione sono state selezionate per il prelievo.

Attributo: Piano per il registro fondiario = Y
Estratto ampliato = Y

Opzioni di prelievo:	
Storia	N
Storia proprietari	N
Piano per il registro fondiario	Y
Catasto RDPP	N
Estratto ampliato	Y

Nell'estratto del registro fondiario, nella sezione «Opzioni di prelievo» è comunque indicato se si tratta di un estratto specificamente ridotto (a causa della mancanza di autorizzazioni del partecipante).

Opzioni di prelievo:

Storia	N
Piano per il registro fondiario	N
Catasto RDPP	N

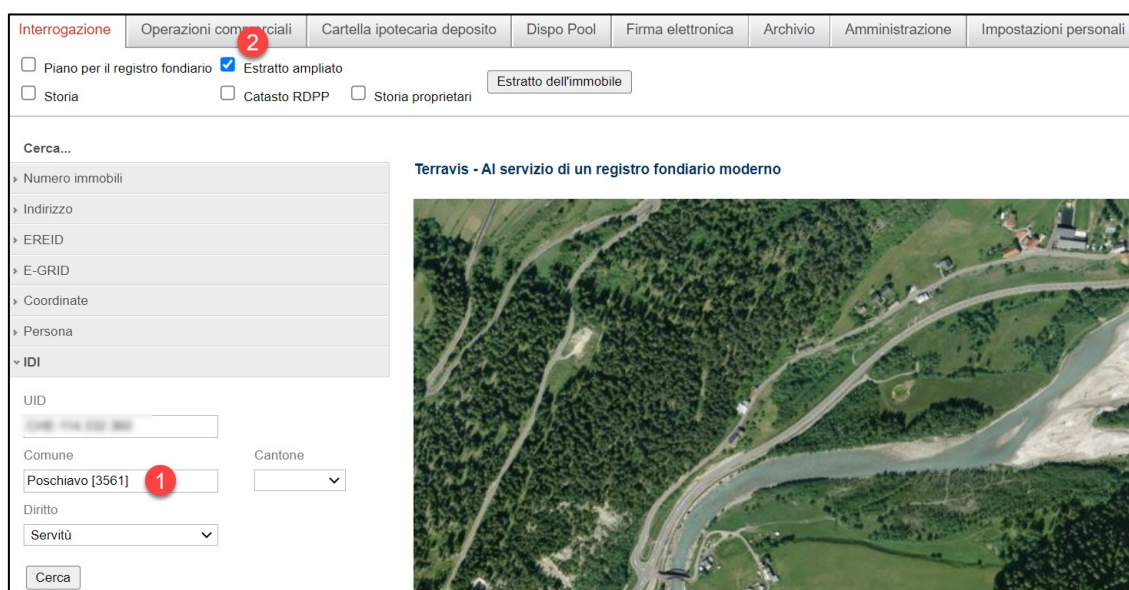
Estratto ampliato

Vengono visualizzati solo quei diritti per cui il partecipante è l'avente diritto.

Figura 25: estratto del registro fondiario, sezione «Opzioni di prelievo» di un estratto specificamente ridotto

Tutti gli altri diritti vengono visualizzati solo se il partecipante dispone dell'autorizzazione corrispondente. In aggiunta, nell'estratto vengono visualizzati i dati del registro fondiario accessibili pubblicamente.

Nell'esempio seguente vengono trovati tutti gli immobili per i quali il partecipante è iscritto in una servitù ⁽¹⁾ nel comune di Poschiavo [3561]. L'estratto del registro fondiario viene pertanto visualizzato in forma ridotta nonostante sia stata selezionata l'opzione «Estratto ampliato ⁽²⁾». 25).



The screenshot shows the Terravis web application interface. At the top, there is a navigation bar with tabs: Interrogazione, Operazioni commerciali, Cartella ipotecaria deposito, Dispo Pool, Firma elettronica, Archivio, Amministrazione, and Impostazioni personali. Below the navigation bar, there are checkboxes for 'Piano per il registro fondiario', 'Storia', 'Catasto RDPP', and 'Storia proprietari'. The 'Estratto ampliato' checkbox is checked. A button labeled 'Estratto dell'immobile' is visible. Below these options, there is a search section with a 'Cerca...' label and a list of search criteria: Numero immobili, Indirizzo, EREID, E-GRID, Coordinate, Persona, and IDI. The IDI section is expanded, showing fields for UID, Comune (Poschiavo [3561]), Cantone, and Diritto (Servitù). A 'Cerca' button is at the bottom left. On the right side, there is a map showing a landscape with a river and buildings.

Figura 26: ricerca in base al diritto di «servitù» in un comune specifico

Nell'esempio seguente vengono trovati tutti gli immobili per i quali il partecipante è iscritto in una servitù ⁽¹⁾.

Interrogazione	Operazioni commerciali	Cartella ipotecaria deposito	Dispo Pool	Firma elettronica	Archivio	Amministrazione	Impostazioni personali
----------------	------------------------	------------------------------	------------	-------------------	----------	-----------------	------------------------

☐ Piano per il registro fondiario
 ☒ Estratto ampliato
 ☐ Storia
 ☐ Catasto RDPP
 ☐ Storia proprietari

Cerca...

- > Numero immobili
- > Indirizzo
- > **REID**
- > E-GRID
- > Coordinate
- > Persona
- > IDI

UID:
 Comune: Cantone: 1
 Diritto:

Terravis - Al servizio di un registro fondiario moderno



Figura 27: ricerca in base al diritto di «servitù» in un cantone specifico

7.3 Collegamenti e navigazione all'interno di una finestra di pop-up aperta dell'estratto del registro fondiario

In un estratto del registro fondiario aperto, al paragrafo «Link esterni», si trovano link web a Swissgeo, Google Maps ed eventuali link web specifici del registro fondiario. Se viene utilizzato un link web, Terravis naviga nella stessa finestra sul relativo sito web e l'estratto del registro fondiario non viene più visualizzato.

Terravis carica l'estratto del registro fondiario nella cache interna di Terravis, per evitare che questo debba essere nuovamente acquistato a pagamento subito dopo. Tramite la funzione «Indietro» del browser utilizzato è quindi possibile navigare nuovamente nell'estratto del registro fondiario già acquistato e fatturato.

L'estratto del registro fondiario viene visualizzato in una finestra di pop-up. Questa finestra non dispone delle abituali funzioni di menù di un browser. Pertanto, mancano anche le note funzioni per tornare indietro.

Navigazione senza pulsanti con Microsoft Edge e Google Chrome (per Google Maps si veda paragrafo speciale):

1. Nella finestra di pop-up aperta, con il tasto destro del mouse si apre il menù contestuale.
2. Nel menù contestuale è possibile poi selezionare la funzione «indietro».
3. Dopodiché, il browser ritorna all'estratto del registro fondiario.

Caso speciale Google Maps:

Per aprire il menù contestuale in Google Maps deve essere effettuata una tappa intermedia.

1. Nella finestra di pop-up in cui viene visualizzata la cartina di Google Maps va prima aperto il menù di Google Maps

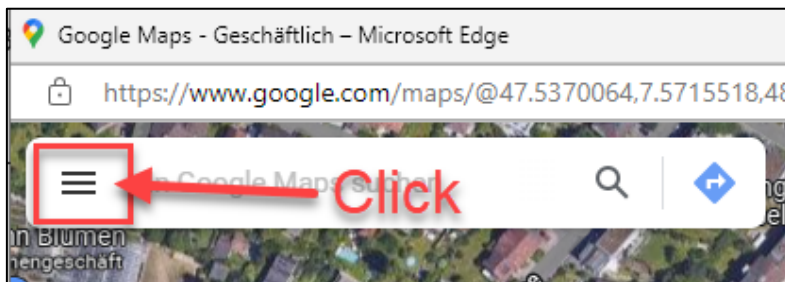


Figura 28: aprire il menù di Google Maps

2. Viene visualizzato il menù di Google Maps (2).

3. Nella cartina, con il tasto destro del mouse aprire il menù contestuale e selezionare la funzione «Indietro» (3).

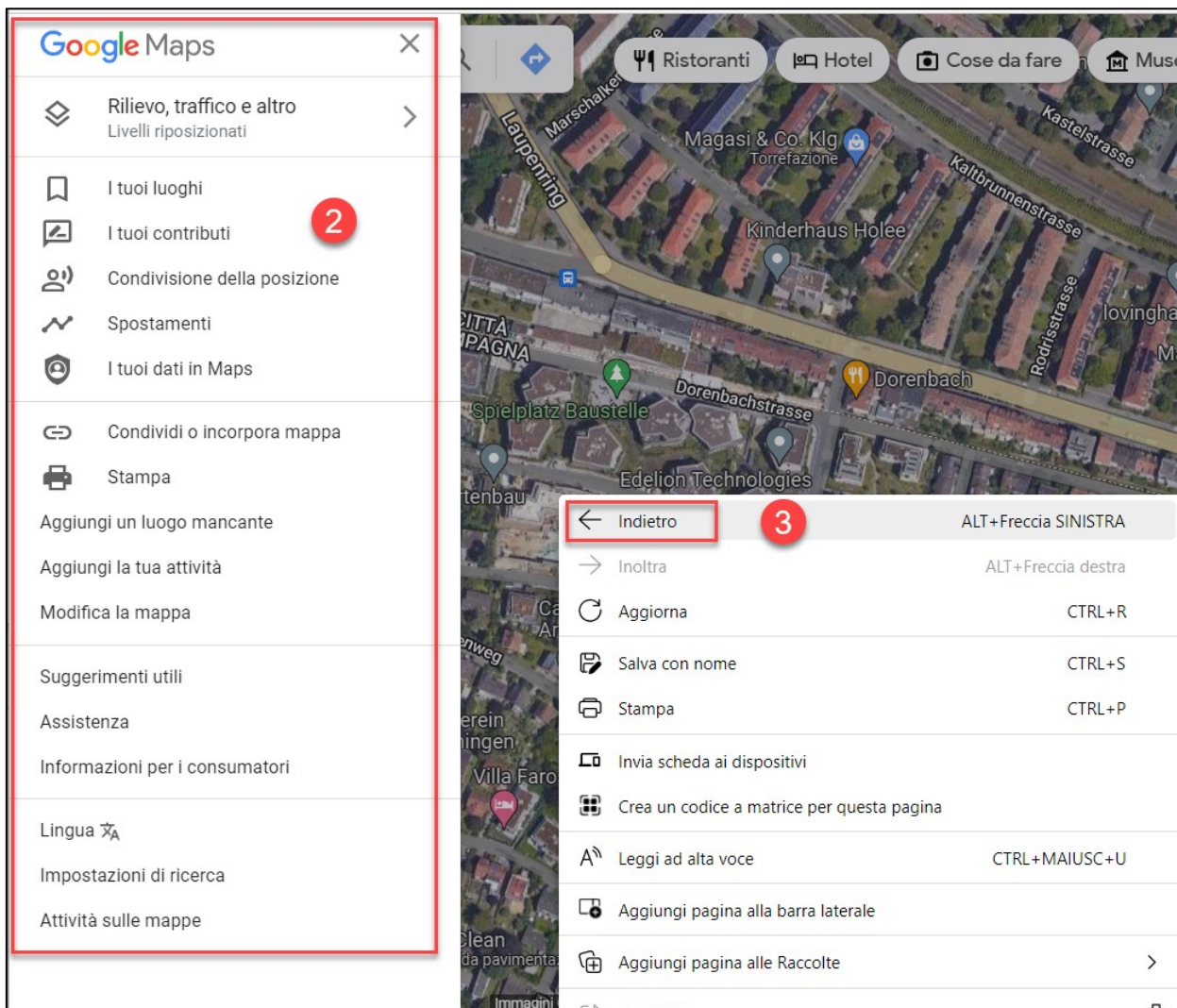


Figura 29: menù contestuale aperto (3) nella cartina di Google Maps

4. Dopodiché, il browser ritorna all'estratto del registro fondiario.

8. Catasto RDPP ed estratto del registro fondiario Terravis

Il catasto delle restrizioni di diritto pubblico della proprietà (catasto RDPP) è il sistema d'informazione ufficiale per le principali restrizioni di diritto pubblico della proprietà.

Gli estratti RDPP vengono generati unitamente all'estratto del registro fondiario Terravis e sono disponibili solo per i registri fondiari attivati per RDPP. L'attivazione dei registri fondiari si svolge in base alla disponibilità dei registri fondiari nel catasto RDPP.

Le informazioni relative ai registri fondiari attivati sono disponibili sul sito web di Terravis.

Nota:

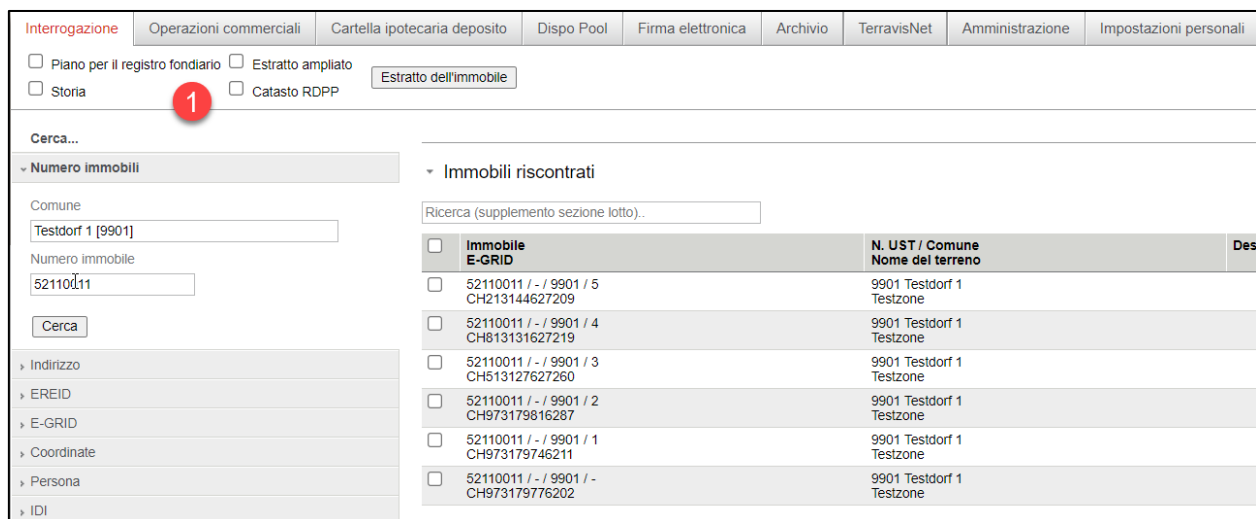
La sezione RDPP viene visualizzata nell'estratto del registro fondiario Terravis esclusivamente per cantoni disponibili in RDPP e Terravis.

8.1 Estratti del registro fondiario incl. dati RDPP

Nota:

I dati utilizzati e visualizzati nell'esempio sono pubblici e accessibili tramite RDPP e tramite il registro fondiario competente.

Se si consulta un semplice estratto del registro fondiario senza selezionare direttamente la funzione «Catasto RDPP» (1), nell'estratto del registro fondiario, alla rubrica «Ulteriori informazioni» (2), compare la nota relativa alla restrizione di diritto pubblico della proprietà (3). Per ottenere informazioni dettagliate, è necessario selezionare la funzione «Catasto RDPP».



The screenshot shows the Terravis web interface with the 'Interrogazione' tab selected. The search criteria are set to 'Testdorf 1 [9901]' and '52110011'. The search results are displayed under the 'Immobili riscontrati' section. The results table shows the following data:

Immobile E-GRID	N. UST / Comune Nome del terreno	Des
<input type="checkbox"/> 52110011 / - / 9901 / 5 CH213144627209	9901 Testdorf 1 Testzone	
<input type="checkbox"/> 52110011 / - / 9901 / 4 CH813131627219	9901 Testdorf 1 Testzone	
<input type="checkbox"/> 52110011 / - / 9901 / 3 CH513127627260	9901 Testdorf 1 Testzone	
<input type="checkbox"/> 52110011 / - / 9901 / 2 CH973179816287	9901 Testdorf 1 Testzone	
<input type="checkbox"/> 52110011 / - / 9901 / 1 CH973179746211	9901 Testdorf 1 Testzone	
<input type="checkbox"/> 52110011 / - / 9901 / - CH973179776202	9901 Testdorf 1 Testzone	

Figura 30: ricerca senza catasto RDPP

Ulteriori informazioni ²

Restrizioni di diritto pubblico della proprietà concernenti il fondo ³

Kommunale Nutzungsplanung - Zonenplan und Genereller Gestaltungsplan : Area di protezione A

Kommunale Nutzungsplanung - Zonenplan und Genereller Gestaltungsplan : Muro o cinta da conservare

Figura 31: ulteriori informazioni dall'estratto del registro fondiario

Creazione di un estratto del registro fondiario comprensivo di dati RDPP

1. Inserire comune e numero dell'immobile
2. Cliccare sul pulsante «Cerca»
3. Spuntare l'opzione «Catasto RDPP»

Interrogazione	Operazioni commerciali	Cartella ipotecaria deposito
<input type="checkbox"/> Piano per il registro fondiario	<input type="checkbox"/> Estratto ampliato	Estratto dell'immobile
<input type="checkbox"/> Storia	<input checked="" type="checkbox"/> Catasto RDPP	

Figura 32: creazione di un estratto del registro fondiario comprensivo di dati RDPP

4. Cliccare sul pulsante «Estratto dell'immobile»

Nota: a seconda dell'entità dei dati RDPP presenti, l'approntamento dell'estratto può richiedere del tempo.

5. L'estratto dell'immobile viene visualizzato in una finestra di pop-up. Il documento visualizzato è diviso in due parti:
 - a. La prima parte consiste nell'estratto dell'immobile Terravis.
 - b. Dopo l'estratto dell'immobile Terravis segue l'estratto RDPP nello stesso documento.

 Schweizerische Eidgenossenschaft Confédération suisse Confederazione Svizzera Confederaziun svizra	 Kanton Graubünden Chantun Grischun Cantone dei Grigioni	 Poschiavo	 ÖREB-Kataster kataster der öffentlich-rechtlichen Eigentumsbeschränkungen
--	--	--	--

Auszug aus dem Kataster der öffentlich-rechtlichen Eigentumsbeschränkungen (ÖREB-Kataster)



Figura 33: esempio di catasto RDPP del cantone di Gressingen BL

8.2 Non è possibile produrre un estratto dell'immobile incluso estratto RDPP?

Se viene richiesto un estratto dell'immobile Terravis incl. estratto RDPP, per il quale il catasto RDPP per il registro fondiario non è attivato, viene visualizzato il seguente messaggio:


Interrogazione	Operazioni commerciali	Cartella ipotecaria deposito	Dispo Pool	Firma elettronica	Archivio
Errore					
 <ul style="list-style-type: none"> Nessun dato RDPP è disponibile per questo immobile. Si prega di rimuovere la selezione del catasto RDPP. 					
<input type="checkbox"/> Piano per il registro fondiario <input type="checkbox"/> Estratto ampliato <input type="checkbox"/> Storia <input checked="" type="checkbox"/> Catasto RDPP <button>Estratto dell'immobile</button>					

Figura 34: messaggio URL RDPP mancante

9. Supporto

Per domande in merito a TERRAVIS può rivolgersi alla sua persona di riferimento interna, che si appoggia al supporto di TERRAVIS.

10. Miglioramenti

TERRAVIS è lieta di ricevere qualsiasi proposta di miglioramento per e-mail. Il team di TERRAVIS si impegna nel miglioramento continuo del sistema.

SIX Terravis SA
 Supporto TERRAVIS
support@terravis.ch
 Tel. +41 58 399 49 09